



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 18 августа 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПОДПИСАЛ ЗАКОНОПРОЕКТ В ПОДДЕРЖКУ ВЕТЕРАНОВ,
ВОЕННОСЛУЖАЩИХ И ЧЛЕНОВ СЕМЕЙ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ**

Законопроект расширяет возможности в сфере образования и профессиональной деятельности, смягчает требования к переселяющимся семьям, а также увеличивает помощь на погребение

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня подписал законопроект, который в значительной мере расширяет и укрепляет комплекс услуг, оказываемых ветеранам, военным, проходящим активную службу, и их семьям. Выполняя намеченное по приоритетным вопросам, выявленным в ходе проведенного Губернатором Саммита ветеранов и семей военнослужащих (Veterans and Military Families Summit), новый закон облегчает процесс перехода в новую школу для детей семей военнослужащих, которые переселяются во исполнение военных приказов, снижает стоимость высшего образования для ветеранов, которые получают льготы, предусмотренные Законами о военнослужащих (GI bills), и обеспечивает членам семей военнослужащих большую гибкость в отношении лицензий на осуществление профессиональной деятельности, полученных в других штатах или юрисдикциях. Закон также усиливает дополнительную помощь на погребение, предоставляемую штатом семьям военнослужащих, в случаях, когда военнослужащий гибнет в бою или умирает в результате ранений, полученных на поле боя.

«Отдаваемая нами дань уважения ветеранам, военнослужащим и членам их семей за службу и жертвы, на которые они пошли ради нас, является высшей ответственностью ньюйоркцев – и сегодня наш штат делает важный шаг вперед на этом пути, обеспечивая поддержку всем храбрым мужчинам и женщинам, а также их близким людям, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Новый закон предусматривает комплексный пакет реформ, которые принесут пользу военнослужащим, и всем, кто поддерживает их, во всех регионах нашего штата. Принятый закон разносторонний и многоукладный: он обеспечивает целый ряд льгот — от помощи детям в учебе и содействия супругам и любимым в профессиональном плане, до последней услуги, которую мы можем им оказать, отдавая дань уважения их подвигу — обеспечить их достойное погребение. Я имею честь подписать этот законопроект сегодня и благодарю представителей законодательной

власти, членов инициативных групп и общественных лидеров, которые вместе со мной сделали его реальностью».

Один из лидеров коалиционного большинства в Сенате Джеффри Д. Клейн (Jeffrey D. Klein) сказал: «Поддержка наших ветеранов и их семей всегда была высшим приоритетом для штата Нью-Йорк. Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) за подписание этого важного законопроекта, с которым наши военнослужащие и члены их семей получают необходимую и заслуженную поддержку и льготы в знак признания их подвига и благодарности за их доблестную службу».

Спикер Нижней палаты Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) сказал: «Ветераны жертвуют очень многим, чтобы защитить свободу, являющуюся нашим главным завоеванием. Их отвага и верность долгу, за рубежом и внутри страны, зачастую выходит за рамки их собственного восприятия и понимания. Мы должны постоянно демонстрировать им нашу признательность и обеспечить все необходимые ресурсы ветеранам и их семьям, по долгу службы столкнувшимся с различными испытаниями. Новый закон обеспечит ветеранам и военнослужащим эффективную адаптацию к гражданской жизни, расширив доступ к дополнительным возможностям на уровне обучения в высших учебных заведениях и трудоустройства. Вместе с моими коллегами по Законодательному собранию я буду и далее принимать все меры для того, чтобы обеспечить достойное чествование и признание заслуг этих смелых ньюйоркцев, которые так надежно и доблестно стоят на защите нашей страны».

Сенатор Майкл Х. Ранценхофер (Michael H. Ranzenhofer) сказал: «Сегодня Нью-Йорк делает важный шаг вперед на пути обеспечения достойной поддержки и заботы о наших ветеранах, военнослужащих и членах их семей. Законопроект, подписываемый Губернатором Куомо (Cuomo) является комплексным пакетом норм, направленных на удовлетворение целого ряда потребностей членов этой славной когорты, и я горжусь тем, что имею отношение к работе над его созданием. Я благодарю всех сторонников этого закона, и выражаю особую благодарность смелым мужчинам и женщинам, которые изо дня в день несут службу во имя нашей страны».

Член Нижней палаты Законодательного собрания Майкл Бенедетто (Michael Benedetto) сказал: «Я рад тому, что Губернатор подписывает закон о военнослужащих. Он поможет решить целый ряд проблем, стоящих перед их семьями, и я особенно рад тому, что в силу вступает целый ряд прочих норм и положений, расширяющих возможности наших ветеранов на уровне получения высшего образования».

Доктор Дж. Майкл Хейни (J. Michael Haynie), проректор Университета г. Сиракьюс (Syracuse University) и исполнительный директор Института проблем ветеранов и семей военнослужащих при Университете, сказал: «Этот закон не только обеспечит новые возможности большому количеству ветеранов и членов их семей по всей территории штата Нью-Йорк, он в национальном масштабе подаст другим штатам яркий пример того, как согласованное и эффективное руководство штата может позитивно воздействовать на жизни тех, кто служил этой стране в военной форме».

Эрик Дж. Хессе (Eric J. Hesse), директор Управления по делам ветеранов штата Нью-Йорк (New York State Division of Veterans Affairs), сказал: «Этот законопроект готовился долгое время, однако, благодаря упорству Губернатора Куомо (Cuomo) и его желанию улучшить качество жизни ветеранов, военнослужащих и членов их семей, он стал реальностью. Соответствующие программы дают ветеранам и их семьям то, что они так долго искали — возможности. Все знают, что государство содержит семью призываемого военнослужащего до самого конца, поэтому я аплодирую Губернатору за его поддержку ветеранов, мужчин и женщин в униформе, а также членов их семей».

Командующий вооруженными силами штата Уильям «Док» Шмитц (William “Doc” Schmitz), Департамент по делам ветеранов зарубежных войн штата Нью-Йорк (Veterans of Foreign Wars Department of New York), заявил: «От имени более шестидесяти тысяч членов Департамента по делам ветеранов зарубежных войн штата Нью-Йорк, я хочу поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) за принятие этого закона. Это великолепно — видеть, что руководство штата уделяет время изучению и решению проблем, которые стоят перед ветеранами и семьями военнослужащих. Этот закон будет фундаментом, на котором мы построим будущие программы и законодательство в штате Нью-Йорк. Департамент по делам ветеранов зарубежных войн (VFW) готов оказать содействие нашему руководству в том, чтобы ветераны получили признание, которое они заслужили».

Защита возможностей в сфере образования

Для поддержки детей из семей военнослужащих, которые переезжают между школьными округами и штатами, новый закон облегчает переход между школами и содействует тому, чтобы этим детям предоставлялись такие же возможности для успехов в образовании, как другим детям, и их не наказывали и не задерживали в достижении их целей в области образования. В частности, новый закон предусматривает следующее:

- Предоставление табеля успеваемости и карты профилактических прививок переходящего ребенка, в соответствии с требованиями новой школы.
- Возможность коррекции курсовых требований штата и обеспечивает альтернативные форматы выполнения курсовых планов с тем, чтобы дети военнослужащих могли своевременно завершать учебу,
- Разрешение учащимся, в определенных обстоятельствах, выпускаться с дипломами их направляющих штатов.
- Гарантию, чтобы с переселяющихся семей не взималась плата за обучение в местном учебном заведении, если родитель ребенка - военнослужащий проживает за пределами принимающего учебного округа, а также
- Разрешение опекунам детей военнослужащих, которые имеют доверенности, записывать учащегося в школу в отсутствие их родителя-военнослужащего.

Большинство детей военнослужащих, начиная с детского сада и до 12-го класса, посещает от шести до девяти различных школьных систем вследствие того, что один или оба их родителя за время их 20-30-летней военной карьеры переезжают из одного военного гарнизона в другой. Государственные школы в районе Форт-Драм (Fort Drum) в г. Уотертаун (Watertown) при Военной академии Сухопутных войск США в Вест-Пойнт (U.S. Military Academy, West Point) и Форт-Гамильтон (Fort Hamilton) в Бруклине (Brooklyn) посещают почти 12 тысяч детей военнослужащих, которые выигрывают от вступления в силу данной части законопроекта.

Кроме того, новый закон позволяет ветеранам, которые посещают местные колледжи, колледж или университет в рамках систем Университета штата Нью-Йорк (SUNY) или Университета г. Нью-Йорк (CUNY) в рамках федеральных Законов о военнослужащих (GI bills), подавать заявки на оплату по местным тарифам штата за обучение.

Чествование отдавших свои жизни героев

В соответствии с новым законом, подписанным Губернатором сегодня, семьи военнослужащих из Нью-Йорка, получивших боевые ранения и погибших от полученных ранений вне зоны боевых действий, будут иметь право на дополнительную помощь на погребение. По нормам действующего закона, на такую помощь имеют право родные только тех военнослужащих, которые погибли в зоне боевых действий. Закон также предоставляет нерезиденту право на финансовую помощь на погребение, если умершее лицо являлось членом Национальной гвардии Сухопутных сил или ВВС штата Нью-Йорк (New York Army or Air National Guard) в то время, когда он или она получили федеральный статус лица, проходящего действительную службу. Это пособие компенсирует расходы семьи на погребение и похороны, которые не были покрыты федеральным правительством.

Поддержка возможностей в сфере профессиональной деятельности

Взрослые члены семей военнослужащих также сталкиваются с особыми проблемами, и штат Нью-Йорк стремится обеспечить этим людям доступ к возможностям трудоустройства, которые упрощают тяготы переселения, связанные с изменением места службы. Этот закон позволит супруге(-у), гражданскому(-ой) супругу(-е) или другому члену семьи военнослужащего осуществлять практику в качестве агента по операциям с недвижимостью или продавца недвижимости, либо получить лицензию по специальности парикмахера или работника эстетической медицины, косметолога, стилиста по естественной укладке волос или мастера маникюра, если он или она были лицензированы в другом штате и переехали в штат Нью-Йорк вместе с военнослужащим.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE